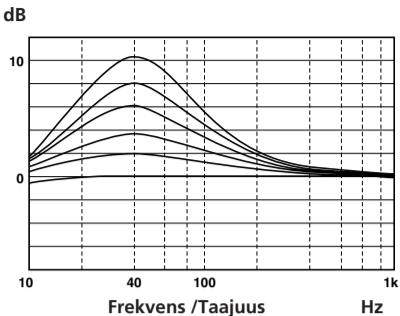
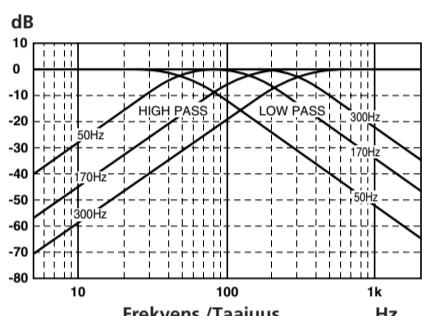


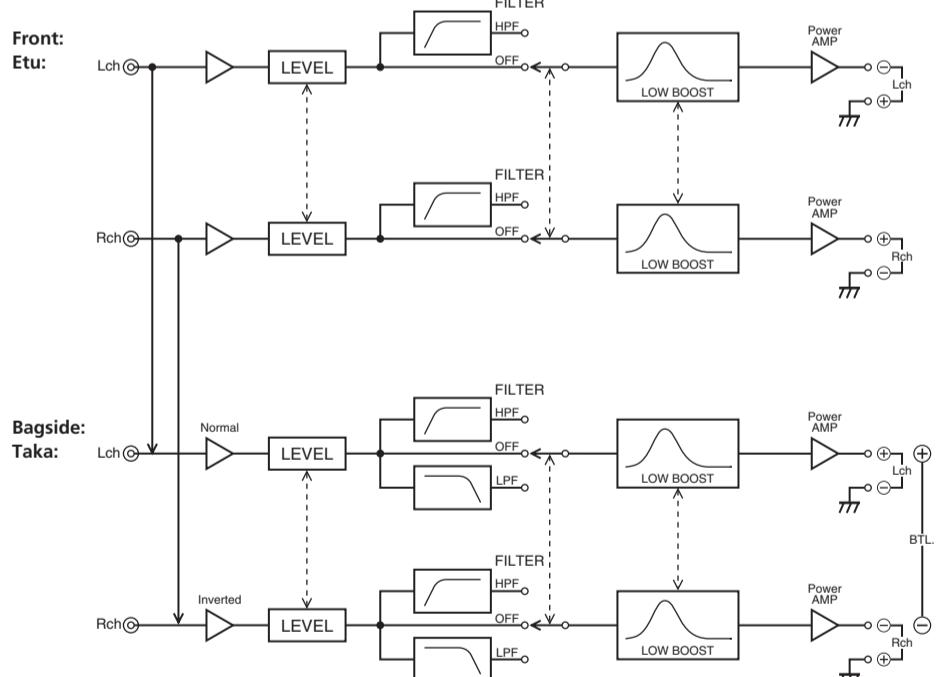
Lav forstærkning Bassokorostus



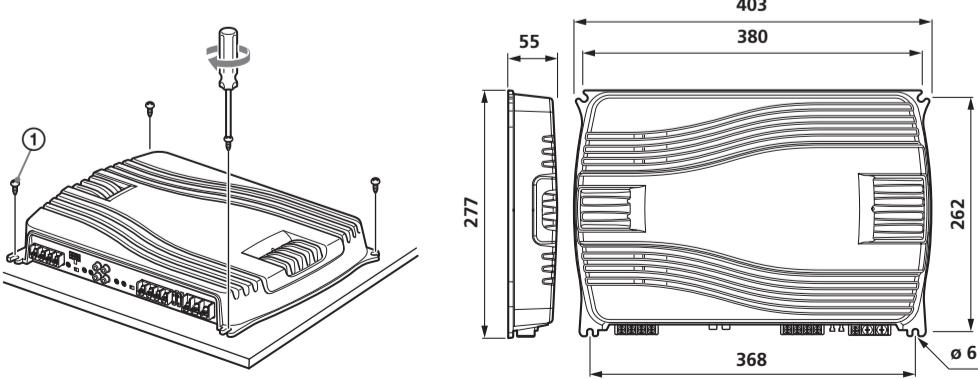
Afskæringsfrekvens Rajataajuus



Kredsløbsdiagram Piirikaavio



Enhed: mm
Yksikkö: mm



Egenskaber

- Maksimal udgangseffekt på 120 watt pr. kanal (ved 4 Ω).
- Enheden kan bruges som kontaktforstærker med en maksimal udgangseffekt på 300 watt.
- Der kan foretages direkte tilslutning med højtaleraldergangen på bilstereoanlægget, hvis det ikke er udstyret med en linjeudgang (tilslutning til højniveauidgang).
- Indbygget variabel LPF (lavpasfilter), HPF (højpasfilter) og lavforstærkningskredsloeb.
- Enheden er udstyret med beskyttelseskredsloeb og indikator.
- Impulseffektforsyning* giver stabil, reguleret udgangseffekt.

* Impulseffektforsyning

Enheden er udstyret med en indbygget strømregulator, som omformer den strøm, der tilføres af 12 V jævnstrøm bilbatteriet til højhastighedsimpulser ved hjælp af en halvlederkontakt. Disse impulser optransformerer af den indbyggede impulstransformer og opsplittes i både positiv og negativ strømforsyning, inden de omdannes til jævnstrøm igen. Dette letvægtsstrømforsyningsystem giver en særdeles effektiv strømforsyning med en udgangseffekt med lav impedans.

Ominaisuudet

- Maksimiantoteho 120 wattia kanavaa kohti (kuorma: 4 Ω).
- Täti laitetta voidaan käyttää sillattuna vahvistimenä, jonka enimmäisantoteho on 300 W.
- Suora kytkentä voidaan tehdä autoradios kaiutinlähöliitäntään, ellei sitä ole varustettu linjalähdöllä (kaiutintasoinen tuloliittäntä).
- Sisäänrakennettu säädettävä LPF (alipäästösuođin), HPF (ylipäästösuođin) ja bassokorostuspiaari.
- Varustettu suoja- ja ilmaisimella.
- Pulssiteholähde* häiriöttömän, vakavoidun virransyötön aikaansaamiseksi.

* Pulssiteholähde

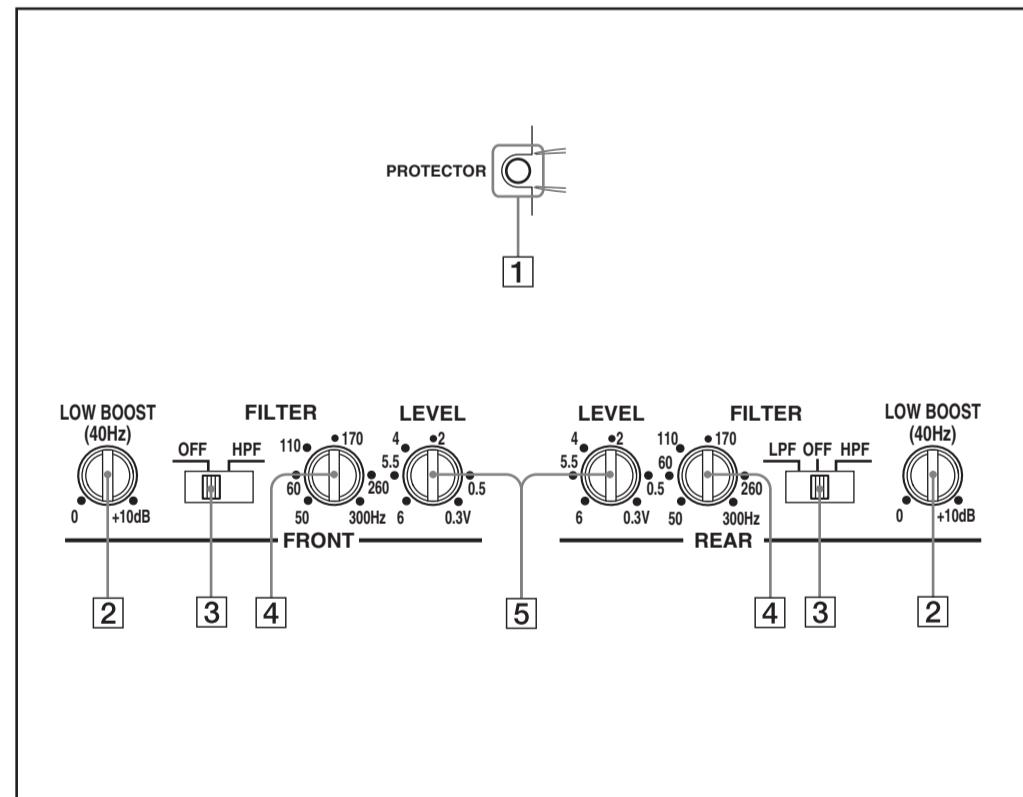
Tässä laitteessa on sisäänrakennettu tehonsäädin, joka muuntaa auton 12 V:n tasavirta-akun syöttämän virran nopeaksi pulssieiksi puolijohdekytkintä käytävällä. Sisäänrakennettu puls-simulaattori korottaa nämä pulssit ja ne jaetaan sekä positiiviseksi että negatiiviseksi teholähdeksi ennen niiden muuntamista uudelleen tasavirraksi. Tämä kevyt teholähdejärjestelmä on hyvin tehokas virtolähde pieni-impedanssissa toistossa.

Knappernes placering og virkemåde

- PROTECTOR-indikator**
Når PROTECTOR er aktiveret, lyser indikatoren rød.
Se fejlsgningsvejledningen, når PROTECTOR er aktiveret.
- LOW BOOST-niveaumknop**
Drej denne knap for at forstørre frekvenserne omkring 40 Hz op til maksimalt 10 dB.
- Justeringsknap til afskæringsfrekvens**
Indstiller afskæringsfrekvensen (50–300 Hz) for lavpas- eller højpasfiltrene.
- FILTER-vælgerkontakt**
Når kontakten er indstillet på LPF, indstilles filteret til lavpas. Når kontakten er indstillet på HPF, indstilles filteret til højpas.
- LEVEL-justeringsknap**
Indgangsniveauet kan justeres med denne knap. Drej den med uret, hvis bilstereo anlæggets udgangsniveau virker lavt.

Säädinten sijainti ja toiminnot

- PROTECTOR-ilmaisin**
Jos PROTECTOR-ylikuumenemissuoja on aktivoitunut, ilmaisimeen sytyy punainen valo.
PROTECTOR-toiminnon aktivoituessa lue kappaaleessa "Vianetsintäopas" olevat ohjeet.
- LOW BOOST -tasonäädin**
Kierrä täti säädintä korostaaksesi 40 Hz:n seutuvilla olevia tajauksia enintään 10 dB.
- Rajataajuuden säädin**
Asettaa ali- tai ylipäästösuođinten rajataajuuden (50–300 Hz).
- FILTER-valintakytkin**
Kytäkseen ollessa LPF-asennossa suođin on asetettu alipäästölle. Jos se on HPF-asennossa, suođin on asetettu ylipäästölle.
- LEVEL-säädin**
Vahvistimen ottotaso voidaan säätää tällä säätimellä. Kierrä sitä myötäpäivään silloin kun autostereon ottotaso tuntuu liian pieneltä.



Installation

Inden installation

- Monter enheten i bagagerummet eller under et sæde.
- Vælg monteringsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for førerens bevægelser, og så den ikke udsættes for direkte sollys eller varm luft fra varmeapparatet.
- Installer ikke enheden under gulvtæppet, hvor varmeafledning fra enheden kan blive forhindret.

Anbring først enheden der, hvor du planlægger at installere den, og marker de steder på overfladen af monteringspladen (medfølger ikke), hvor de fire skruenhuller skal laves. Bor derefter huller på ca. 3 mm i diameter, og monter enheden på pladen med de medfølgende monteringsskruer. De medfølgende monteringsskruer er 15 mm lange. Monteringspladen skal derfor være mere end 15 mm tyk.

Asennus

Ennen asennuksen aloittamista

- Asenna laite joko tavaratilaan tai istuimen alle.
- Valitse asennuspaikka huolellisesti, ettei laite häiritse kuljettajan normaaleja ajotoimintoja eikä ole alttiina suoralle auringonpaisteelle tai lämmityslaitteesta tulevalla kuumalle ilmalle.
- Älä asenna laitetta lattiamaton alle, koska laitteen tuottaman lämmön tuulettaminen vaikeutuu tällöin huomattavasti.

Aseta vahvistin ensin ajatellun asennuspaikan kohdalle ja merkitse neljän kiinnitysruuvin paikat asennuslevylle (ei sisälly toimitukseen). Poraan jälkeen asennuslevyyyn läpimitaltaan noin 3 mm:n suuruiset reiät ja asenna laite levylle toimitetuilla asennusruuveilla. Kaikki toimitetut asennusruuvit ovat 15 mm pitkiä. Tarkista sen vuoksi, että asennuslevy on paksumpi kuin 15 mm.

Tekniske data

SPECIFIKATIONER FOR LYDEFFEKT

UDGANGSEFFEKT OG TOTAL HARMONISK FORVRÆNGNING
60 watt pr. kanal minimal konstant gennemsnitsstrøm til 4 ohm, begge kanaler drevet fra 20 Hz til 20 kHz med højst 0,08 % total harmonisk forvrængning pr. bilstereoanlæg i overensstemmelse med EU-standarder.

Andre tekniske data

Kredsløbsystem	OTL (udgang uden transformer) - kredsløb	Signal/støj-forhold	97 dBA (Reference 1 W i 4 Ω)
Indgange	Impulsstrømforsyning	Frekvensreaktion	5 Hz-50 kHz (± dB)
	RCA-jackstik	Harmonisk forvrængning	0,005 % eller mindre (ved 1 kHz)
	Stikforbindelse til højniveauindgang	Justeringsområde for indgangsniveau	0,3-6,0 V (RCA-jackstik)
Udgange	Højttalerflutslutningsklemmer		1,2-12,0 V (højniveau-indgang)
Passende højtalerimpedans	2-8 Ω (stereo) 4-8 Ω (ved brug som kontaktførstærker)	Højpasfilter	50-300 Hz, -12 dB/oktav
Maksimal udgang	Fire højtalere: 120 W × 4 (at 4 Ω) 150 W × 4 (ved 2 Ω)	Lavpasfilter	50-300 Hz, -12 dB/oktav
	Tre højtalere: 120 W × 2 + 300 W × 1 (ved 4 Ω)	Lav forstærkning	0-10 dB (40 Hz)
Mærket udgangseffekt (forsyningsspænding ved 14,4 V)	Fire højtalere: 60 W RMS × 4 (20 Hz-20 kHz, 0,08 % total harmonisk forvrængning + N, ved 4 Ω)	Strømkrav	12 V jævnstrøm bilbatteri (negativ jordforbindelse)
	75 W RMS × 4 (20 Hz-20 kHz, 0,1 % total harmonisk forvrængning + N, ved 2 Ω)	Strømforsyningsspænding	10,5-16 V
	Tre højtalere: 60 W RMS × 2 + 150 W RMS × 1 (20 Hz-20 kHz, 0,1 % total harmonisk forvrængning + N, ved 4 Ω)	Strømforbrug	ved mærket udgangseffekt: 31 A (4 Ω)
		Mål	Fjernindgang: 1 mA Ca. 403 × 55 × 277 mm (w/h/d)
		Vægt	eksklusive fremspring og knapper Ca. 4,7 kg eksklusive tilbehør
		Medfølgende tilbehør	Monteringsskruer (4) Højniveau-indgangsledning (1) Beskyttelsesdæksel (1)
		Design og tekniske data kan ændres uden varsel.	



- Der anvendes ikke flamingo i den beskyttende emballage.
- Bly-frie ledninger anvendes til ledning af visse dele.
- Der er ikke brugt halogenerede flammehæmmende midler i kabineetterne.
- Der er ikke brugt halogenerede flammehæmmende midler i trykte ledningstavler.

Fejlsøgningsvejledning

Med den følgende kontrolliste kan du afhjælpe de fleste af de problemer, der kan opstå med enheden. Se tilslutnings- og betjeningsprocedurerne, inden du gennemgår nedenstående kontrolliste.

Problem	Årsag/Løsning
Blå belysning virker ikke.	Sikringen er sprunget. → Udsift begge sikringer med nye. Jordledningen er ikke forsvarligt tilsluttet. → Fastgør jordledningen forsvarligt til en metaldel på bilen.
	Den spænding, der kommer ind i fjerntilslutningsklemmen, er for lav. • Det tilsluttede bilstereoanlæg er ikke tændt. → Tænd bilstereoanlægget. • Der bruges for mange forstærkere med anlægget. → Brug et relæ. Kontroller batterispændingen (10,5-16 V).
PROTECTOR-indikatoren lyser rødt.	Sluk for strømkontakten. Højttalerudgangene er kortsluttede. → Afhjælp årsagen til kortslutningen.
• Enheden opvarmes unormalt.	Sluk for strømkontakten. Sørg for, at højttalerledningen og jordledningen er forsvarligt tilsluttet. Enheden opvarmes unormalt. • Brug højtalere med passende impedans. → 2-8 Ω (stereo), 4-8 Ω (ved brug som kontaktførstærker). Sørg for at anbringe enheden på et sted med god ventilation. Termobeskytteren er aktiveret. → Sænk lydstyrken.
Der høres generatorstøj.	Strømledningerne er installeret for tæt på RCA-ledningerne. → Hold strømledningerne adskilt fra RCA-ledningerne. Jordledningen er ikke forsvarligt tilsluttet. → Fastgør jordledningen forsvarligt til en metaldel på bilen.
Lyden er dæmpet.	Negative højttalerledninger berører bilens chassis. → Hold ledningerne væk fra bilens chassis.
Lyden er for lav.	FILTER-vælgerekontakten er indstillet på "LPF"-positionen. • FILTER-vælgerekontakten er som standard i "OFF"-position. → Ved tilslutning af højttaler med fuld skala skal du indstille på "OFF"-positionen. LEVEL-justeringsknappen er ikke indstillet passende. Drej LEVEL-justeringsknappen med uret.

Vianetsintäopas

Seuraava tarkistuslista auttaa useimpien tämän laitteen kanssa mahdollisesti syntyvien ongelmien korjaamisessa. Ennen kuin alat käydä läpi alla olevaa tarkistuslistaa, käy läpi liitäntä- ja käyttöohjeet.

Ongelma	Syy/Korjaustoimenpide
Sininen valo ei syty.	Sulake on palanut. → Vaihda molemmat sulakeet uusiin. Maadoitusjohtoa ei ole kiinnitetty kunnolla. → Kiinnitä maadoitusjohto kunnolla johonkin metalliseen osaan autossa.
PROTECTOR-ilmaisimeen syttyy punainen valo.	Kauko-ohjainliitännät menevät jännetteet liian matala. • Laitteisto on kytketty autostereo eikä ole kytketty pääälle. → Kytkie autostereo päälle. • Järjestelmässä on liian monta vahvistinta. → Käytä relettiä.
• Laite kuumenee epänormaalisti.	Tarkista autonakun jänneteet (10,5-16 V). Kytkie virta päältä virtakytkimellä. Kaiutinliitännät ovat oikosulussa. → Korjaa oikosulun aiheuttanut vika.
Ääni on katkonainen.	Kytkie virta päältä virtakytkimellä. Tarkista, että kaiuttimen liitäntäjohdot ja maadoitusjohto on kiinnitetty kunnolla. Laite kuumenee epänormaalisti. • Käytä sopivalla impedansilla varustettuja kaiuttimia. → 2-8 Ω (stereo), 4-8 Ω (siltausvahvistimena käytettynä). • Käytä laitteen sijaintipaikkana hyvin tuuletettuja tiloja. Ylikuumenemissuoja on aktivioitunut. → Lasku äänenvoimakkuutta.
Generaattorin synnyttämä melu tulee kuuluviihin.	Virtajohdot on asennettu liian lähelle RCA-johtoja. → Siirrä virtajohdot etäämmälle RCA-johtoista. Maadoitusjohtoa ei ole kiinnitetty kunnolla. → Kiinnitä maadoitusjohto kunnolla johonkin metalliseen osaan autossa.
Ääni on vaimentunut.	Kaiutinten miinusjohdot koskettavat auton runkoo. → Eristä johdot auton rungosta. FILTER-valintakytkin on asetettu "LPF"-asentoon. • FILTER-kytkimen tehdasasetus on "OFF". → Jos kytket laitteistoön laajakaistakaiuttimet, aseta kytkin "OFF"-asentoon.
Äänenvoimakkuus on liian matala.	LEVEL-säädimen asento ei ole oikea. Kierrä LEVEL-säädintä myötäpäivään.

Stereo Power Amplifier

Betjeningsvejledning

Käyttöohjeet

Ejerregistrering

Model- og serienumrene er placeret på enhedens underside.

Noter serienummeret i feltet nedenfor.

Henvis til disse numre, når du henvender dig til din Sony-forhandler om dette produkt.

Model nr. XM-SD46X Serienr. _____

Malli- ja sarjanumerot

Malli- ja sarjanumerot sijaitsevat laitteen pohjassa.

Kirjoita sarjanumero alla olevaan tilaan.

Ilmoita aina nämä tiedot ollessasi yhteydessä Sonyn edustajaan tätä laitetta koskevissa kysymyksissä.

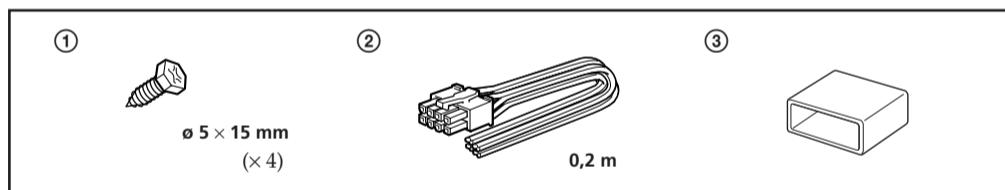
Mallinro XM-SD46X Sarjanro _____

XM-SD46X

© 2005 Sony Corporation

Dele til installation og tilslutning

Asennus- ja liittäntäosat



Tekniset tiedot

AUDIOTEHOTIEDOT

ANTOTEHO JA HARMONINEN KOKONAISÄRÖ Jatkuva keskiteho 4 ohmin kuormaan vähintään 60 wattia kanavaa kohti molemmat kanavat kuormitettuna, 20 Hz-20 kHz korkeintaan 0,08 %:n harmonisella kokonaissäällä Car Audio Ad Hoc Committee -standardien mukaisesti.

Muut tekniset tiedot

Piirijärjestelmä	OTL-piiri (päätemuuntajaton)	Harmoninen särö	0,005 % tai vähemmän (1 kHz)
Tuloliitännät	Pulssiteholahde	Tulotason säätoalue	0,3-6,0 V (RCA-liitännät)
Lähtöliitännät	RCA-liitännät	1,2-12 V (Kaiutintasoineen tuloliitännät)	
Sopiva kaiutinimpedanssi	Kaiutinliitännät	Ylipäästösuodin	50-300 Hz, -12 dB/okt.
Maksimi lähtöteho	2-8 Ω (stereo)	Alipäästösuodin	50-300 Hz, -12 dB/okt.
	4-8 Ω (haaroitusvahvistimena käytettynä)	Bassokorostus	0-10 dB (40 Hz)
	käytettynä)	Teholähde	12 V:n tasavirta autonakku (minusmaa)
Neljä kaiutinta:	Neljä kaiutinta:	Käyttöjännite	10,5-16 V
120 W × 4 (kuormaan 4 Ω)	120 W × 4 (kuormaan 4 Ω)	Virrankulutus	nimellisteholla: 31 A (4 Ω)
150 W × 4 (kuormaan 2 Ω)	150 W × 4 (kuormaan 2 Ω)	Mitat	Kauko-ohjaimen tuloliitännät: 1 m A
Kolme kaiutinta:	Kolme kaiutinta:	Paino	Noin 403 × 55 × 277 mm (l/k/s)
120 W × 2 + 300 W × 1 (kuormaan 4 Ω)	120 W × 2 + 300 W × 1 (kuormaan 4 Ω)	Toimitetut lisätarvikkeet	ilmankonevia osia ja säätimiä
Neljä kaiutinta:	Neljä kaiutinta:	Asennusrullit	Asennusrullit (4)
60 WRMS × 4 (20 Hz-20 kHz, 0,08 % THD+N, kuormaan 4 Ω)	60 WRMS × 4 (20 Hz-20 kHz, 0,08 % THD+N, kuormaan 4 Ω)	Kaiutintasoisen liitännän liitäntäjohdo (1)	
75 WRMS × 4 (20 Hz-20 kHz, 0,1 % THD+N, kuormaan 2 Ω)	75 WRMS × 4 (20 Hz-20 kHz, 0,1 % THD+N, kuormaan 2 Ω)	Suojalulppa (1)	
Kolme kaiutinta:	Kolme kaiutinta:	Ulkonäkö ja teknisiä yksityiskohtia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.	
60 WRMS × 2 + 150 W RMS × 1 (20 Hz-20 kHz, 0,1 % THD+N, kuormaan 4 Ω)	60 WRMS × 2 + 150 W RMS × 1 (20 Hz-20 kHz, 0,1 % THD+N, kuormaan 4 Ω)		
97 dBA (Nimellisteho 1 W kuormaan 4 Ω)	97 dBA (Nimellisteho 1 W kuormaan 4 Ω)		
5 Hz-50 kHz (± dB)	5 Hz-50 kHz (± dB)		



- Pakkauksessa ei ole käytetty polystyreeni-vahtomuovia.
- Tiettyjen osien juottamiseen on käytetty liijytötä juotosmetallia.
- Kotelossa ei ole käytetty halogenitoituja liekinestoaaineita.
- Halogenitoijia liekinestoaaineita ei käytetä tietyissä painatuissa langotuslevyissä.



CEA2006-standardi

Antoteho: 65 Wattia RMS x 4 kuormaan 4 ohmia < 1 % THD+N

Häiriöetäisyys: 97 dBA (Nimellisteho: 1 W 4 ohmin kuormaan)

Tilslutning

Forsiktig

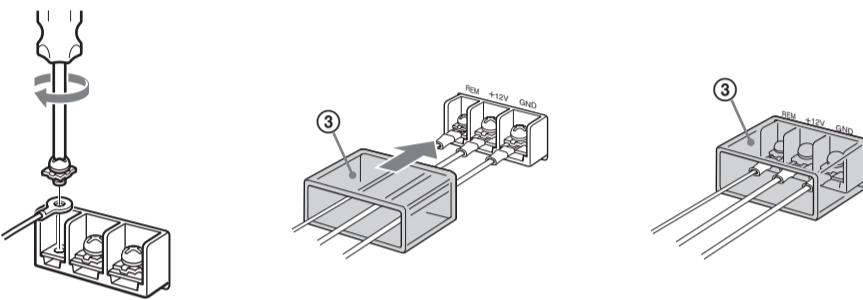
- Inden du foretager tilslutninger, skal du afbryde bilbatteriets jordtilslutningsklemme for at undgå kortslutninger.
- Sørg for at bruge højttalere med en passende mærkeeffekt. Hvis du bruger højttalere med lav kapacitet, kan de blive beskadiget.
- Tilslut ikke højttalersystemets Θ -tilslutningsklemme til bilens chassis, og tilslut ikke højre højttaler Θ -tilslutningsklemme til venstre højttalers tilslutningsklemme.
- Installer indgangs- og udgangsledningerne, så de ikke kommer tæt på strømforsyningens ledning. I modsat fald kan der dannes interferencesstøj.
- Enheden er en forstærker med høj effekt. Derfor kan den ikke altid nå sin maksimale ydelse, hvis den bruges med de højttalerledninger, der følger med bilen.
- Hvis din bil er udstyret med et computersystem til at styre kørslen, eller til et andet formål, må jordledningen ikke fjernes fra bilbatteriet. Hvis du afbryder ledningen, kan computerens hukommelse blive slettet. For at undgå kortslutninger når du laver tilslutninger, skal du afbryde +12 V strømforsyningens ledning, indtil alle de andre ledninger er blevet tilsluttet.

Liitännät

Muistutus

- Ennen liitännien tekemistä irrota auton akun maadoitusliitännä oikosulkujen vältämiseksi.
- Varmista, että käytät tehonisetokyvyltään riittäviä kaiuttimia. Jos käytät tehonkestolataan liian pieniä kaiuttimia, ne saattavat vaurioitua.
- Älä kytke kaiutinjärjestelmän Θ -liitintä auton runkoon, äläkä kytke oikean kaiuttimen Θ -liitintä vasemman kaiuttimen liitintään.
- Asenna tulo- ja lähtöjohdot etääälle virtajohdosta, koska jos ne ovat lähellä toisiaan, toistoon voi syntyä häiriöitä.
- Tämä laite on suurtehovahvistin. Tämän vuoksi se ei ehkä toimi parhaalla mahdollisella tavalla, jos sitä käytetään kytkevässä siihen auton mukana toimitetut kaiutinjohdot.
- Jos autosi on varustettu navigointiin tai muuhun tarkoitettuun tietokonejärjestelmään, älä irrota maajohdinta auton akusta. Jos irrotat johtimen, tietokoneen muisti voi tyhjentyä. Oikosulkujen väältämiseksi kytke $+12V$ -jännitteeseen syöttöjohto irti, kunnes kaikki muut johtimet on kytkeytyä paikalleen.

Foretag tilslutning af tilslutningsklemmerne som afbildet nedenfor.
Tee kytkennät liitintöihin alla kuvatun mukaisesti.



Træk ledningerne gennem dækslet, tilslut ledningerne, og tildæk derefter tilslutningsklemmerne med dækslet.

Bemærk

Når du strammer skruen, skal du passe på ikke at bruge et for højt vridningsmoment*, da skruen ellers kan blive beskadiget.

* Vridningsmomentet bør være under 1 N·m.

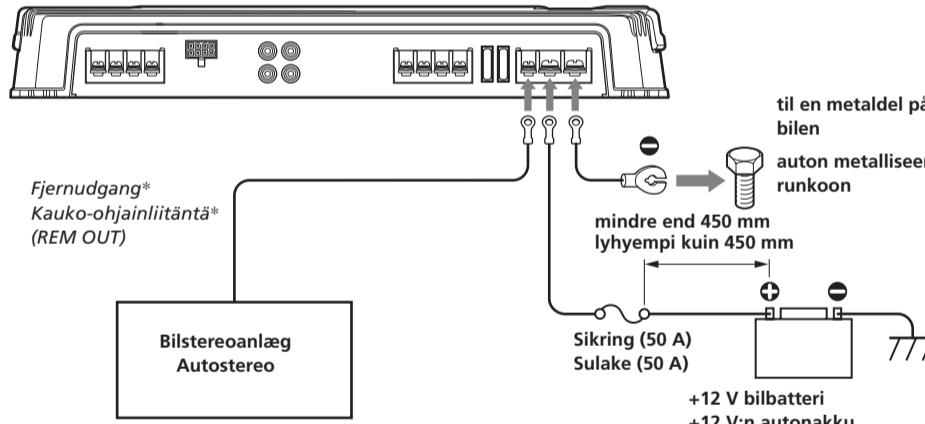
Pujota johdot suojaan läpi, kytke ne paikalleen ja peitä liitännät sen jälkeen suojaalla.

Huomautus

Kiristä ruuvit kunnolla, mutta älä käytä liian suuria vääntövoimia*, koska ruuvit voivat tällöin vaurioitua.

* Vääntömomentin tulisi olla pienempi kuin 1 N·m.

Strømledninger Virtajohdot



* Hvis du har fabriksoriginalen eller et andet bilstereoanlæg uden fjernudgang til forstærkeren, skal du tilslutte fjernindgangstilslutningsklemmen (REMOTE) til strømforsyningen til ekstra udstyr.

* Jos käytössäsi on alkuperäinen, tehtaan toimitettu tai jokin muu autoradio, jonka vahvistimessa ei ole kauko-ohjainliitintää, kytke kauko-ohjaimen tuloliitintä (REMOTE) ylimääräiseen virtaliitintään.

Bemerkninger om strømforsyningen

- Tilslut først +12 V strømforsyningens ledning, når alle de andre ledninger er blevet tilsluttet.
- Sørg for at tilslutte enhedens jordledning til en metaldel på bilen. En løs forbindelse kan medføre en funktionsfejl ved forstærkeren.
- Sørg for at tilslutte bilstereoanlæggets fjernbetjeningsledning til fjernbetjeningsstikket.
- Når du bruger et bilstereoanlæg uden fjernudgang på forstærkeren, skal du tilslutte fjernindgangstilslutningsklemmen (REMOTE) til strømforsyningen til tilbehør.
- Brug strømforsyningens ledning med fastgjort sikring (50 A).
- Alle strømledninger tilsluttet den positive batteripol skal have en sikring inden for 450 mm fra batteripolen, og inden de passerer gennem noget metal.
- Sørg for, at de ledninger, der skal tilsluttes +12 V og GND-tilslutningsklemmerne på enheden, er større end 10-Gauge (AWG-10), eller har et tværsnitsområde på mere end 5 mm².

Teoholhättävä koskevia huomautuksia

- Kytke +12 V:n teholähteen virtajohto paikalleen vasta sen jälkeen kun kaikki muut johdot on kytetty.
- Muista kiinnittää maadoitusjohto kunnolla johonkin metalliseen osaan autossa. Irtonainen liitintä voi aiheuttaa toimintahäiriön vahvistimeen.
- Muista kytkeä autostoreiden kauko-ohjausjohto kauko-ohjainliitintään.
- Käytäessäsi autostoreita, jonka vahvistimesta puuttuu kauko-ohjainliitintä, kytke kauko-ohjaimen tuloliitintä (REMOTE) ylimääräiseen virtaliitintään.
- Käytä virtajohtoa, johon on asennettu sulake (50 A).
- Kaikeen akun pluspaaan kytkeytä virtajohdot tulee varustaa sulakkeella, joka on korkeintaan 450 mm:en etäisyydellä akun navasta ja ennen kuin ne koskevat mihinkään metalliin.
- Tarkista myös, että tämän laitteen +12 V- ja GND-liitintöihin kytkeytä johdot ovat suurempia kuin 10-Gauge (AWG-10) tai että niiden poikkipinta-ala on suurempi kuin 5 mm².

Forholdsregler

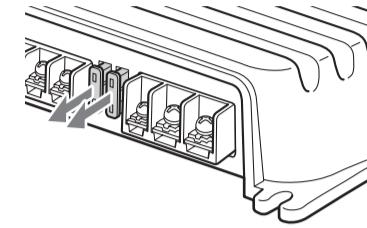
- Enheden er udelukkende beregnet til brug med negativt jordforbundet 12 V jævnstrøm.
- Brug højttalere med passende impedans.
 - 2–8 Ω (stereo), 4–8 Ω (ved brug som kontaktforstærker).
- Tilslut ikke aktive højttalere (med indbyggede forstærkere) til enhedens højttalertilslutningsklemmer, da det kan beskadige de aktive højttalere.
- Undgå at installere enheden, hvor den udsættes for:
 - høje temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller varm luft fra varmeapparatet
 - regn eller fugt
 - stov eller snavs
- Hvis bilen har været parkeret direkte i solen, og temperaturen inde i bilen er steget meget, skal enheden køle af inden brug.
- Når du installerer enheden vandret, skal du sørge for ikke at tildække ribberne med gulvtæppet el.lign.
- Hvis enheden er placeret for tæt på bilstereoanlægget eller antennen, kan der opstå interferences. I så fald skal forstærkeren flyttes væk fra bilstereoanlægget eller antennen.
- Hvis der ikke tilføres strøm til bilstereoanlægget, skal du kontrollere tilslutningerne.
- Denne effektförstärker använder ett beskyttelseskredslöb* till att skydda transistörerna och förstärkeren, hvis den uppträder funktionsfel i förstärkeren. Försök inte att testa beskyttelseskredslöbene ved att tildække varmeafledningen eller tilslutte ukorrekte strömbelastningar.
- Brug ikke enheden med et svagt batteri, da dens optimale ydelse afhænger af en god strømforsyning.
- Du bør af sikkerhedsårsager holde bilstereoanlæggets lydstyrke på et moderat niveau, så du stadig kan høre, hvad der foregår uden for bilen.

Udskiftning af sikringen

Hvis sikringen springer, skal du kontrollere strømtilslutningen og udskifte begge sikringer. Hvis sikringen springer igen efter udskiftning, kan der være en intern funktionsfejl. I så fald skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

Advarsel

Når du udskifter sikringen, skal du bruge en sikring med et amperetal, som svarer til det, der står på sikringsfatningen. Brug aldrig en sikring med et amperetal, der er højere end den sikring, som følger med enheden, da dette kan beskadige enheden.



Beskyttelseskredslöb

Forstärkeren er udstyret med et beskyttelseskredslöb, der virker i følgende tilfælde:

- når enheden overophedes
- når der udvikles jævnstrøm
- når højttalertilslutningsklemmerne kortsluttes lyser PROTECTOR-indikatoren rød, og enheden slukkes. Hvis det sker, skal du slukke for det tilsluttede udstyr, tage kassettebåndet eller disken ud, og finde årsagen til funktionsfejlen. Hvis forstärkeren er overophedet, skal du vente med at bruge enheden, indtil den er kølet af.

Hvis du har spørgsmål eller problemer vedrørende enheden, der ikke er dækket af denne vejledning, skal du kontakte din nærmeste Sony-forhandler.

Yleisiä käyttö-ohjeita

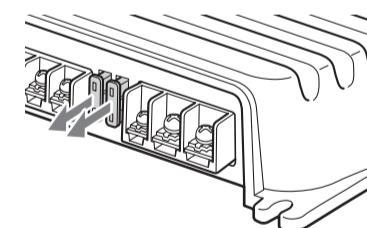
- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan 12 V:n tasavirtakäytöö varten miinusmaaliitännällä.
- Käytä sopivalla impedansilla varustettuja kaiuttimia.
 - 2–8 Ω (stereo), 4–8 Ω (siltausvahvistimena käytettäessä).
- Älä kytke aktiivikaiuttimia (joissa on sisäänrakennettu vahvistin) tämän laitteen kaiutinliitintöihin. Jos teet niin, sekä vahvistin että kaiuttimet voivat vaurioitua.
- Vältä laitteen asentamista paikkoihin, jotka ovat alttiina:
 - korkeille lämpötiloille, kuten suorassa auringonpaisteessa tai kuumailmakanavien läheisyydessä olevat paikat
 - sateelle tai kosteudelle
 - pölylle tai liialle
- Jos autosi on ollut pysäköityynä suorassa auringonpaisteessa, ja lämpötila on sen sisällä noussut huomattavissa määrin, anna laitteen jäähytyä ennen sen käyttämistä.
- Jos laite asennetaan vaakasuoraan, varmista, ettei jäähytysripoja peitetä lattiamatolla tms.
- Jos tämä laite asennetaan liian lähelle autostereota tai antennia, sen käytössä saattaa esiintyä häiriötä. Jos näin käy, asenna vahvistin uudelleen, kauemmaksi autostereosta tai antennista.
- Elleli päälaiteeseen tulee virtaa, tarkista liitännät.
- Tässä päätevahvistimessa on suojaapuri* transistoreiden ja kaiuttimien suojaamiseksi vahvistimen mahdollisten toimintavirkojen aikana. Älä yritä testata suojaapuriin toimintaa jäähytyslevy peittämällä tai vääriä kuormituskisla käytävällä.
- Älä käytä laitetta heikolla autonakulla, koska sen paras mahdollinen suorituskyky riippuu hyvästä teholähteestä.
- Pidä turvaväistä autoradiot äänenvoimakkuus kohtuullisena, jotta voisit kuulla myös autosi ulkopuolesta tulevat äänet.

Sulakkeen vaihto

Ijos sulake palaa, tarkista virtaliitintä ja vaihda molemmat sulakkeet. Jos sulake palaa vielä sen vaihtamisenkin jälkeen, vika voi olla vahvistimen sisällä. Ota siinä tapauksessa yhteys johonkin Sonya myyvään liikkeeseen.

Varoitus

Sulaketta vahdettaessa käytä sulakepitimen yläpuolella olevassa tiedotteessa mainittua sulakearvoa. Älä koskaan käytä sulaketta, jonka arvo on suurempi kuin laitteen mukana toimitetun sulakkeen arvo, koska laite voi tällöin vaurioitua.



Suojaapuri

Tämä laite on varustettu suojaapirillä, joka aktivoitu silloin kun:

- laite ylikuumenee
- tasavirtaa syötteessä
- kaiutinliitintöjen joutuessa oikosulkuun PROTECTOR -ilmaisimeen sytytty punainen valo ja virta kytkeytyy pois vahvistimesta.
- Jos näin käy, kytke laitteistoon kytkeytä laite päältä, ota kasetti ulos kasettidekistä ja CD-tms. levy soittimestaan, ja yritä selvittää vian aiheuttaja. Jos vahvistin on ylikuumentunut, anna sen jäähytyä ennen seuraavaa käyttöä.

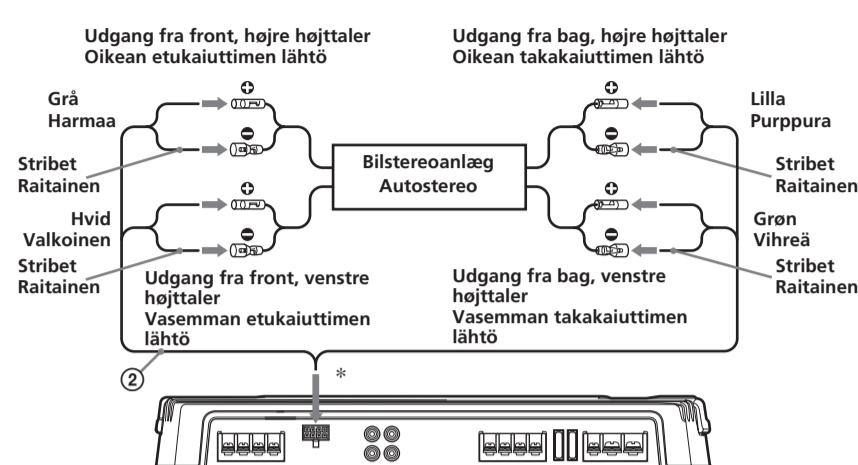
Jos laitteen käytöstä on jotakin kysytävä tai siinä ilmaantuu ongelmia, joita ei saada ratkaistuksi tämän käsikirjan avulla, ota yhteys lähipään Sonya myyvään liikkeeseen.

Indgangstilslutning/Tuloliitännät

A

Tilslutning til højniveau-indgang (med højttalertilslutning 1, 2 eller 3)

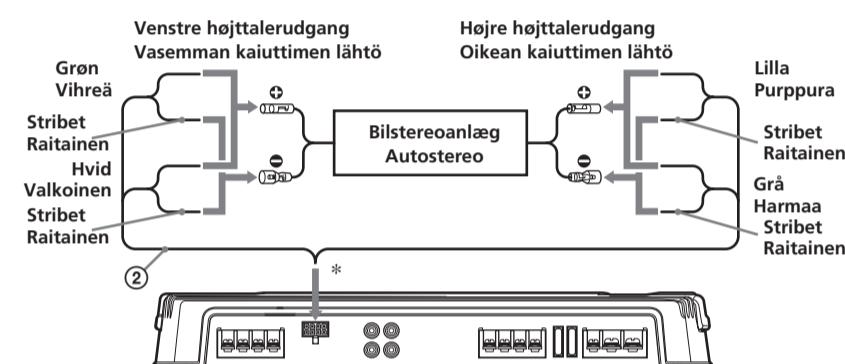
Kaiutintasoinen tuloliitintä (kaiutinliitännällä 1 tai 2 tai 3)



B

Tilslutning til højniveau-indgang (med højttalertilslutning 2 eller 3)

Kaiutintasoinen tuloliitintä (kaiutinliitännällä 2 tai 3)



Bemærk

Sørg for, at højre højttalerudgang fra bilstereoanlægget er tilsluttet stikforbindelsen mærket "REAR" på enheden.

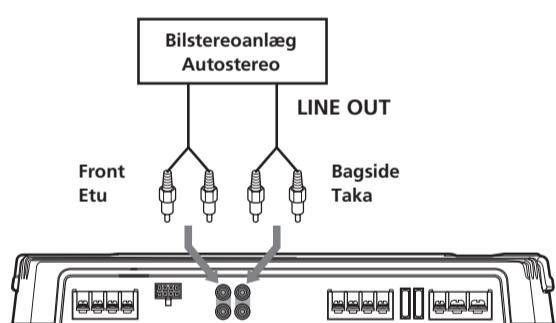
Huomautus

Tarkista, että oikean kaiuttimen lähtö autostereosta on kytketty vahvistimen "REAR"-nimellä varustettuun liittimeen.

C

Linjeindgangstilslutning (med højttalertilslutning 1, 2 eller 3)

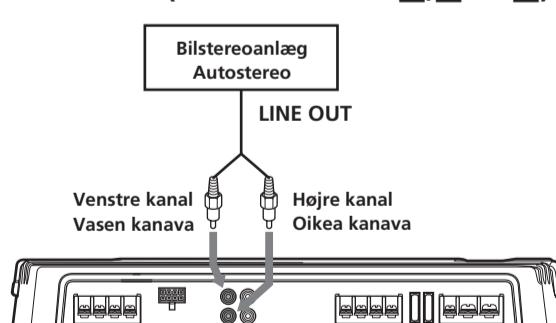
Linjatuloliitintä (kaiutinliitännällä 1, 2 tai 3)



D

Linjeindgangstilslutning (med højttalertilslutning 1, 2 eller 3)

Linjatuloliitintä (kaiutinliitännällä 1, 2 tai 3)



E

Linjeindgangstilslutning (med højttalertilslutning 2 eller 3)

Linjatuloliitintä (kaiutinliitännällä 2 tai 3)

Højttalertilslutninger/Kaiutinliitännät

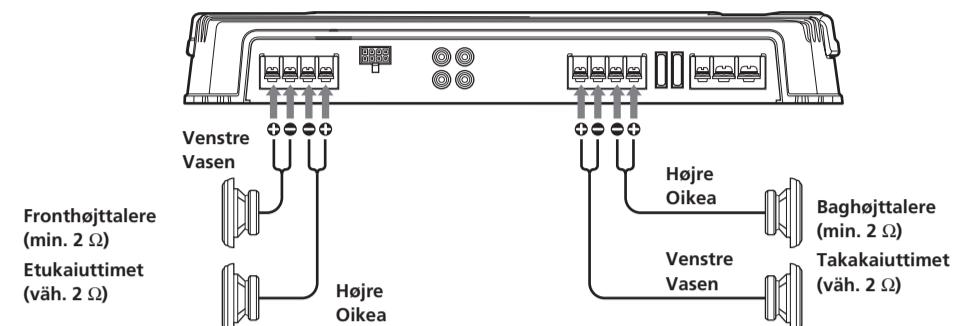
1

4-højttalersystem (med indgangstilslutning A, C eller D)

4-kaiutinjärjestelmä (tuloliitännällä A, C tai D)

Se "Knapperne placering og virkemåde" for nærmere oplysninger om indstillinger af kontakter og knapper.

Yksityiskohtaisia tietoja kytkinten ja säädinten asetuksista on kappaleessa "Säädinten sijainti ja toiminnot".



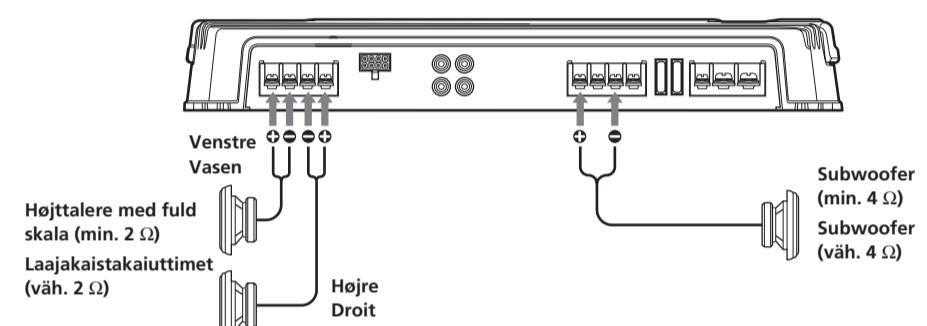
2

3-højttalersystem (med indgangstilslutning A, B, C, D eller E)

3-kaiutinjärjestelmä (tuloliitännällä A, B, C, D tai E)

Se "Knapperne placering og virkemåde" for nærmere oplysninger om indstillinger af kontakter og knapper.

Yksityiskohtaisia tietoja kytkinten ja säädinten asetuksista on kappaleessa "Säädinten sijainti ja toiminnot".



Bemærkning

- I dette system reguleres subwooferens lydstyrke med bilstereoanlæggets faderknap.
- I dette system er udgangssignalerne til subwooferen en kombination af både REAR L- og R INPUT-jackstikkene eller signaler fra REAR-stikforbindelse til højniveaudgang.

Huomautus

- Tässä järjestelmässä subwooferin äänenvoimakkuutta säädetään autoradion fadersäätimellä.
- Tässä laitteessa subwooferiin menevät lähtösignaalit ovat yhdistelmä liitännistä REAR L ja R INPUT tai REAR -kaiutintasoista liitännästä tulevia signaaleista.

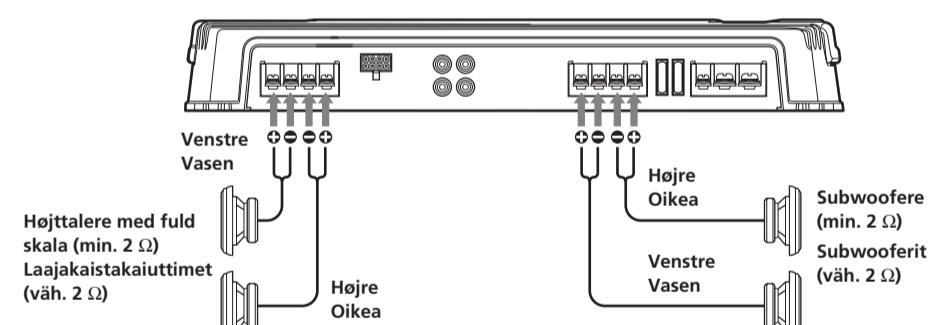
3

2-vejssystem (med indgangstilslutning A, B, C, D eller E)

2-kaiutinjärjestelmä (tuloliitännällä A, B, C, D tai E)

Se "Knapperne placering og virkemåde" for nærmere oplysninger om indstillinger af kontakter og knapper.

Yksityiskohtaisia tietoja kytkinten ja säädinten asetuksista on kappaleessa "Säädinten sijainti ja toiminnot".



Bemærk

- I dette system reguleres subwooferens lydstyrke med bilstereoanlæggets faderknap.

Huomautus

- Tässä laitteessa subwooferien voimakkuutta säädetään autostereon fader-säätimellä.

* Stikforbindelse til højniveaudgang

* Kaiutintasoiset tuloliitinnät

